



## هل لديكم طفل سيتم الأربعة سنوات في هذه السنة المالية؟

إذا كان الأمر كذلك، لا تنسوا القيام بفحص الصحة.

إذا كانت عائلتكم تتلقى اعانة الضريبة العائلية جزء أ "Family A Part Benefit Tax" ودفعة دعم الدخل، مثل:

- Parenting payment
- New Start Allowance ، أو

من The Department of Veterans' Affairs

سيكون طفلكم بحاجة إلى الفحص الطبي حتى تتلقوا Family Tax Benefit Part A Supplement

## فحص الصحة

فحص الصحة هو إجراء تقييم لصحة طفلكم الجسدية ورفاهته العامة. وهي تشمل الطول والوزن وفحص السمع والبصر. فهو يضمن بأن يتمتع طفلكم بصحة جيدة، وأن يكون قادرا وعلى استعداد للتعلم عندما يبدأ المدرسة. يمكن القيام بهذا الفحص في أي وقت حين يتم طفلكم الثلاثة سنوات.

ما الذي يجب عليكم القيام به

ترتيب موعد للفحص الصحي لطفلكم. والفحص الصحي هذا قد يكون Healthy Kids Check، وهو فحص صحي مناسب للفئة العمرية للطفل أو شيئا من هذا القبيل. للحصول على الفحص الصحي لطفلكم، يمكنكم:

- زيارة عيادة الأطفال والأمومة التابعة للولاية أو الإقليم، أو
- زيارة الطبيب المحلي أو ممرضة ممارسة.

لمزيد من المعلومات حول إجراء فحوصات صحية، يرجى التحدث إلى أخصائي صحة أو عيادة صحية.

Family Tax Benefit Part A Supplement والتي قد الرجاء اخبارنا بأنه تم إجراء الفحص الصحي. هذا لضمان بأنكم تتلقون تصل الى \$726.35 لكل طفل مستحق. وأسهل طريقة لاخبارنا هي عن طريق استخدام Online Services. للقيام بذلك، رجاء قوموا بزيارة

[humanservices.gov.au /onlineservices](http://humanservices.gov.au/onlineservices)

## لماذا تحتاجون اخبارنا ؟

في نهاية السنة المالية نوازن المدفوعات الخاصة بكم. لذلك، إذا لم يتم اتمام الفحص الصحي أو لم تخبرونا قبل تاريخ 30 يونيو، سيتم حجز جزء أو كل Family Tax Benefit Part A Supplement الخاصة بطفلكم. إذا كان هناك سبب من أجله لاتستطيعون إجراء الفحص الصحي لطفلكم، ينبغي أن تخبرونا في أقرب وقت ممكن.

## لمزيد من المعلومات

- رجاء زيارة [humanservices.gov.au](http://humanservices.gov.au)
- الاتصال بخط والدينا والعائلات على 136 150

- الاتصال على 131 202 للحصول على معلومات بلغات أخرى غير الإنجليزية
- زيارة DHS Service Centre المحلي والتحدث إلى Customer Service Officer

## تنويه:

هذه المعلومات دقيقة حتى تاريخ مايو 2012. إذا استخدمت هذه النشرة بعد هذا التاريخ، يرجى مراجعتنا للتأكد بأن التفاصيل مازالت كما هي.

في 1 يوليو 2011، أصبح مكتب Family Assistance Office, Medicare Australia, Centrelink, Child Support Agency و CRS Australia، تحت اسم Australian Government Department of Human Services . وتوفر الوزارة الآن مدفوعات وخدمات هذه المؤسسات. سوف ترون تغييرات على اللافتات الخاصة بنا، والمواقع الالكترونية، والرسائل الهاتفية والمراجع والشعارات على مراسلاتنا، أثناء انتقالنا إلى الوزارة الجديدة. اعرفوا المزيد على:  
humanservices.gov.au

**DO YOU HAVE A CHILD TURNING FOUR IN THIS FINANCIAL YEAR?**



# Do you have a child turning four in this financial year?

## If so, don't forget to get a health check.

If your family receives Family Tax Benefit Part A and an income support payment such as:

- Parenting Payment,
- Newstart Allowance, **or**
- from the Department of Veterans' Affairs

your child will need to have a health check for you to receive the Family Tax Benefit Part A Supplement.

## Health check

A health check is an assessment of your child's physical health and general wellbeing. It includes height, weight, hearing and sight checks. It ensures your child is healthy, fit and ready to learn when they start school. It can be done anytime from when your child turns three.

## What you need to do

**Arrange a health check for your child.** The health check could be a Healthy Kids Check, an age-appropriate health check or something similar. To get a health check for your child, you can:

- visit a State or Territory child and maternal health clinic, **or**
- visit your local doctor or practice nurse.

For more information about health checks, please talk to your health professional or health clinic.

**Tell us the health check has been completed.** This is to ensure you receive the Family Tax Benefit Part A Supplement of up to \$726.35 per eligible child. The easiest way to tell us is by using Online Services. To do this, visit [humanservices.gov.au/onlineservices](https://humanservices.gov.au/onlineservices)

## Why you need to tell us

At the end of the financial year we balance your payment. So, if the health check isn't done or you haven't told us before 30 June, part or all of the Family Tax Benefit Part A Supplement for your child will be withheld.

If there's a reason a health check can't be completed for your child, you should tell us as soon as possible.

## **For more information**

- Visit **humanservices.gov.au**
- Call our parents and families line on **136 150**
- Call **131 202** for information in languages other than English
- Visit your local DHS Service Centre and talk to a Customer Service Officer.

## **Disclaimer**

This information is accurate as at May 2012. If you use this publication after that date, please check with us that the details are current.

On 1 July 2011, the Family Assistance Office, Medicare Australia, Centrelink, Child Support Agency and CRS Australia became the Australian Government Department of Human Services. The department now provides their payments and services. You will see changes to our signage, websites, phone messages, references and logos on our correspondence, as we change over to the new department. Learn more at **humanservices.gov.au**

**DO YOU HAVE A CHILD TURNING FOUR IN THIS FINANCIAL YEAR?**